

Amtsblatt



Uradni list

der F. K.

Bezirkshauptmannschaft
Pettau.

c. kr.

okrajnega glavarstva v
Ptuju.

13. Jahrgang.

13. tečaj.

Nr. 40.

Das Amtsblatt erscheint jeden Donnerstag.
Bezugspreis für Behörden und Ämter jährlich 6 K,
für portopflichtige Abonnenten 7 K.

Uradni list izhaja vsaki četrtek.
Letna naročnina za oblastva in urade 6 K,
za poštini podvržene naročnike 7 K.

Št. 40.

An alle Gemeindevorstellungen.

3. 32334.

Cholera, Reisende nach Rumänien.

Die königlich rumänische Regierung hat aus Anlaß der Cholera gegenüber Reisenden aus Österreich und Ungarn die ärztliche Visite (sanitäre Revision) und Desinfektion an der Grenze eingeführt. Dies wird jedoch nur bei jenen Personen in strengerer Weise gehandhabt, welche aus **verseuchten** Gegenden kommen, weshalb es sich empfiehlt, daß die Reisenden sich mit von den betreffenden Polizeibehörden ausgestellten legalisierten Zertifikaten versehen, in welchen ihr letzter Aufenthaltort angegeben ist.

Die Gemeindevorstellungen werden aufgefordert, dies **sofort** in ortszüblicher Weise verlautbaren zu lassen.

Pettau, am 3. Oktober 1910.

3. 32051.

Völkzählung.

Im Verlage der Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung „Styria“ in Graz ist unter dem Titel „Die Völkzählung in Österreich“ eine Schrift des k. k. Statthaltereisekretärs Dr. Heinrich Mayrhofer von Grünbühel erschienen, welche die Durchführung der Völkzählung vom administrativen Standpunkte zum Gegenstande hat.

Von dem bezeichneten Buche des nunmehrigen Statthaltereirates Dr. von Mayrhofer ist seither die vierte unveränderte Auflage erschienen.

Diese Schrift entwickelt ein ebenso anschauliches als **detailliertes** Bild über den Vorgang bei der Völkzählung, enthält die offizielle Lösung, welche prinzipielle Fragen während der früheren Zählungsperioden gefunden haben und bildet auf diese Weise einen ausführlichen Kommentar zu dem Völkzählungsgesetze, dessen Wortlaut in dem Buche auch abgedruckt ist.

Wenn es auch selbstverständlich ist, daß diese Schrift keinen autoritativen Charakter trägt, da ein solcher für die Völkzählung nur den speziellen Bestimmungen des Ministeriums beigemessen werden kann, so

Vsem občinskim predstojništvom.

Štev. 32334.

Kolera. Potniki na Rumunsko.

Kralj. rumunska vlada je zaradi kolere napram popotnikom iz Avstrijskega in Ogrske uvedla na mej. zdravniško vizitacijo (zdravstveni pregled) in razkuževanje. To pa se bode strožje izvrševalo zgolj pri onih osebah, ki dojdejo iz **okuženih** krajev. Zategadelj se svetuje (priporoča), da si popotniki priskrbé od dotičnih policijskih oblastev izdane legalizovane poverilnice, v katerih je navedeno njih zadnje bivališče.

Občinska predstojništva se pozovejo, da to **tako** razglasijo na v kraju navadni način.

Ptuj, 3. dne oktobra 1910.

Štev. 32051.

Popisovanje ljudstva.

V zalogi tiskarne in založne bukvarne „Styria“ v Gradcu je pod naslovom „Die Völkzählung in Österreich“ izšla knjiga, katero je spisal ces. kr. namestniški tajnik dr. Henrik Mayrhofer pl. Grünbühel, in ki razpravlja o izvrševanju popisovanja ljudstva (ljudskega štetja) z upravnega (administrativnega) stališča.

Navedena knjiga sedanjega namestniškega svétnika dra. pl. Mayrhofer je izšla v četrtem, neizpremenjenem natisu.

Ta spis kaže ne le nazorno temveč tudi nadrobno, kako da je ravnati (postopati) pri popisovanju ljudstva, navaja uradne rešitve prашanj, ki so nastala za časa prejšnjih popisovalnih dob in tvori na ta način občiren (razločen) komentar k zakonu o popisovanju ljudstva, kojega besedilo je tudi ponatnjeno v knjigi.

Dasi je samoobsebi umevno, da ta spis nima avtorativnega svojstva, ker se more takšno za popisovanje ljudstva pripisovati zgolj posebnim ukazom ministerstva, je vendar spis pripraven,

ist die Schrift geeignet, das Verständnis für die Zählungsvorschriften zu verallgemeinern und auch den Herren Gemeindevorstehern als ein Orientierungsbehelf für die Volkszählung zu dienen und jenen Organen, welche noch nicht Gelegenheit hatten, bei einer früheren Volkszählung mitzuarbeiten, einen Ersatz für den Mangel an Erfahrungen zu bieten.

Da sonach anzunehmen ist, daß das Studium dieser Schrift für die beteiligten Kreise von Nutzen und Interesse sein wird, werden die Herren Gemeindevorsteher auf das Erscheinen derselben aufmerksam gemacht, daß eventuelle Bestellungen unter Anschluß des Kostenbetrages per Exemplar bei der Bezirkshauptmannschaft zu erfolgen haben.

Der Preis des Buches beträgt 3 K 50 h.

Pettau, am 1. Oktober 1910.

Allgemeine Verlautbarungen.

B. 31248.

Verkehrsvorschriften für Luftfahrzeuge.

Das k. u. k. Reichskriegsministerium hat unterm 6. August d. J. Nr. 6647/7, den nachstehenden Erlaß an alle Korpskommanden gerichtet:

Infolge der demnächst bevorstehenden Indienststellung des Militär-Motor-Ballons (Parceval-Type) kann durch Witterungsverhältnisse z. B. der Fall eintreten, daß Landungen an Orten stattfinden, welche nicht fürgewählt oder vorbereitet werden konnten.

Es können entweder **beabsichtigte** Zwischenlandungen oder auch erzwungene (sogenannte **Notlandungen**) erforderlich werden.

Wenn möglich werden hiezu Exerzierplätze oder sonstige entsprechend große Hutweiden, Waldblößen oder Felder vom Kommandanten des Ballons fürgewählt.

Nebst der wegen Explosionsgefahr gebotenen **absoluten Fernhaltung von offenem Licht, glimmenden Zigarren** zc. (letztere sollen verlässlich **ausgelöscht** und nicht brennend weggeworfen werden) wird aufmerksam gemacht, daß die Hilfeleistung durch Mannschaft mit abgelegtem Gewehr und unter Freilassung eines entsprechend großen Platzes darin zu bestehen hat, daß die herabhängenden Seile erfaßt, festgehalten werden und der Ballon schließlich nach Angabe seines Kommandanten allmählich zu Boden gezogen wird.

Der Kommandant des Motor-Ballons wird sodann dem Höchstanwesenden von der Gondel aus melden, was die Landung bezweckt und ob der Ballon verankert werden muß oder aber die Fahrt bald aufgenommen wird.

In allen Fällen sind die notwendigen Mannschaften unter Kommando von Offizieren zur Bewachung wie auch für die unmittelbare Hilfeleistung beizustellen.

Sollte eine Landung abseits einer Garnison stattfinden müssen, so wird vom Kommandanten des

pospłóšiti razumevanje popisovalnih predpisov (ukazov) in služili kot orijentacijski (spoznavalni) pripomoček za popisovanje ljudstva tudi gospodom občinskim predstojnikom in podati onim poslovnikom, kateri še niso imeli prilike sodelovati pri kakšnem prejšnjem popisovanju ljudstva, nadomestilo za manjkajoče jim skušnje.

Ker se torej more nadejati, da bode proučenje tega spisa prizadetim krogom koristno in zanimivo, se gospodje občinski predstojniki opozorijo nanj ter se pripomni, da je slučajne naročbe, priložec dotični znesek za vsak izvod, vposlati okrajnemu glavarstvu.

Cena knjigi je 3 K 40 h.

Ptuj, 1. dne oktobra 1910.

Občna naznanila.

Stev. 31268.

Prometni predpisi za zrakoplove.

Ces. in kr. državno vojno ministerstvo je 6 dne avgusta t. l. pod števil. 6647/7 vsem vojnim (kornim) poveljstvom vposlalo naslednji ukaz:

Ker se bode v kratkem začel službeno vporabljeni vojaški motorni zrakoplov (balon) 1 (Parceval-oblike), se more vsled vremenstva i. t. d. primeriti slučaj, da se bode pristanje izvršilo v krajih, kateri se niso mogli poprej določiti (izvoliti) ali pripraviti v to.

Potrebna morejo postati ali **namenjena** medpristanja ali pa tudi prisiljena (takozvana **pristanja za silo**).

Če le mogoče bode poveljnik zrakoplova v to izvolil vojaška vadišča ali druge primerno velike pašnike, gozdne golišče ali polja.

Zaradi nevarščine razpoka je brezpogojno potrebno zabranjevati, da se v bližino zrakoplova ne pride s prosto lučjo, z žarečimi smodkami i. t. d. (smodke se morajo zanesljivo **ugasniti** in se ne smejo žareče odvreči). Pripomni se, da ima na pripomoč priti vojaštvo brez pušk (orožja), pustivši primerno velik prostor, zagrabit mora nizdol viseče vrvi, jih držati in konečno zrakoplov po povelju njega poveljnika počasi vleči k tlom.

Poveljnik motornega zrakoplova bode potem z gondole javil najbližje stoječemu, zakaj da pristaja zrakoplov in ali ga je zasidrati ali da se bode kmalu zopet nadaljevala vožnja.

V vseh slučajih je priskrbi potrebno vojaštvo pod poveljstvom častnikov, da straži in neposredno pripomore.

Ako bi se moralo oddaljeno od kake posadke (garnizije) pristati, tedaj bode poveljnik zrakoplova doposlal prošnjo za priskrbi vojaštva

Luftschiffes die Bitte um Mannschaftsbeistellung telegraphisch oder durch Boten gestellt werden; dieser Bitte ist unbedingt und raschestens Folge zu geben.

Betreffend einzuhaltender Zeichen und Signale wird auf Grund der Luftschiffkonferenz in Paris 1910 bereits jetzt auszugsweise bekanntgegeben:

Artikel 42. Die Militärluftfahrzeuge tragen als einziges Nationalabzeichen das Souveränitätszeichen des Staates (dieses Zeichen wird noch bekanntgegeben werden.)

Artikel 31. Die Vertragsstaaten sind gehalten, ihren Behörden zu befehlen, den Luftfahrzeugen im Falle der Landung oder der Not die erforderliche Hilfe zu gewähren.

Ebenso werden sie auch die Bevölkerung, Schiffe und Luftfahrzeuge über die zu ergreifenden Maßnahmen instruieren, um einem Luftfahrzeuge im Falle der Not Hilfe zu bringen.

Auszug aus dem Verkehrsreglement.

Signale für Landungen.

Artikel 15. Wenn sich ein Motor-Ballon zur Landung anschickt, so hat er bei Tag eine dreieckige rote Fahne unter der Gondel zu zeigen, bei Nacht ein weißes Licht zu schwingen oder intermittierend zu zeigen.

Signale im Falle der Not.

Artikel 16. a) Im Falle der Not über dem Lande wie über dem Meere muß ein Motor-Ballon nach Möglichkeit bei Tag eine dreieckige rote Fahne unter der Gondel hissen und 2 schwarze Ballons übereinander; bei Nacht ein weißes Licht schwingen oder intermittierend zeigen.

Bei Tag und Nacht kann er auch von phonischen Signalen (zum Beispiel Pfeifen) Gebrauch machen.

b) Ein Freiballon soll im Falle der Not bei Tag eine dreieckige rote Fahne unter der Gondel zeigen, bei Nacht ein weißes Licht bewegen.

Er kann übrigens auch bei Tag und bei Nacht von phonischen Signalen Gebrauch machen.

Hievon werden die hochwürdigen Pfarrämter, die Gemeindevorstellungen und k. k. Gendarmerie-Posten-Kommanden mit der Einladung in Kenntnis gesetzt, in geeigneter Weise belehrend auf die Bevölkerung einzuwirken, damit die Notwendigkeit und die Art der Hilfeleistung für Luftschiffe in Notfällen sowie die Gefährlichkeit der Annäherung an Ballons mit brennenden und glühenden Gegenständen entsprechende Verbreitung erlange.

Pe t t a u , am 24. September 1910.

3. 23435.

Biehbeschauer in Werstje.

Als Biehbeschauer und Viehpflanzensteller für die

brzobjavno ali po selu; tej prošnji se je odzvati brezpogojno in čim najhitreje.

Zadevajoč znake in znamenja, katere je vporabljeni, se temeljem konference zrakoplovcev v Parizu 1910. l. uže sedaj na kratko naznanja:

Člen 42. Vojaški zrakoplovi imajo kot edini narodni znak vrhovnostno znamenje države (to znamenje se bode še naznanilo).

Člen 31. Države pogodnice so dolžne svojim oblastvom zavkazati, da priskrbé zrakoplovom v v slučaju pristanja ali sile potrebno pripomoč.

Ravno tako bodo poučile tudi ljudstvo, ladije in zrakoplovce o naredbah, katere je vkre- niti, ako je treba zrakoplovu pripomoči v kaki sili.

Izpisek iz prometnega pravilnika.

Znamenja za pristanja.

Člen 15. Ako namerava motorni zrakoplov pristati, mora po dnevu pod gondolo razviti trivoglato rdečo zastavo (prapor), po noči mahati z belo lučjo ali jo kazati prenehujoče.

Znamenja v slučaju sile.

Člen 16. a) V slučaju sile nad suhem kakor tudi nad morjem mora motorni zrakoplov če le mogoče po dnevu: pod gondolo razviti trivoglato rdečo zastavo (prapor) in kazati 2 črni krogli, ena nad drugo; po noči: mahati z belo lučjo ali kazati jo prenehujoče.

Po dnevu in po noči more vporabljeni tudi glasovna znamenja (na primer žvižganje).

b) Prost balon ima v slučaju sile po dnevu: kazati pod gondolo trivoglato rdečo zastavo; po noči: mahati z belo lučjo.

Sploh pa sme tudi po dnevu in po noči posluževati se glasovnih znamenj.

O tem se obvestijo velečastiti župni uradi, občinska predstojništva in ces. kr. poveljstva orožniških postaj ter se vabijo, naj na primeren način poučé ljudstvo o potrebi in načinu pomoči zrakoplovom (balonom) v sili in da je še posebno opozoré na dejstvo, da je skrajno nevarno, zrakoplovom približevati se z gorečimi ali žarečimi predmeti (stvarmi).

P t u j , 24. dne septembra 1910.

Štev. 23435.

Živinooglednika v Brstju.

Za živinooglednika in izdatelja živinskih

Ortschaft Werstje wurde der Gemeinderat Thomas Bolcar und für die Ortschaft Budina der Gemeindevorsteher Franz Kuhar jun. bestellt.

Pettau, am 17. September 1910.

Tierjuchen-Ausweis.

Festgestellt wurden:

Schweinepest: in der Ortschaft Tlake, Gemeinde Donatiberg und in den Ortschaften Ober- und Unterkostreinitz, Gemeinde Kostreinitz.

Schweinerotlauf: in der Ortschaft Slagomorje, Gem. Donatiberg und in den Ortschaften Podgora und Tschermoschische, Gemeinde Tschermoschische.

Pettau, am 25. September 1910.

An alle Ortsschulräte und Schulleitungen.

§. 2144.

Lehrerstelle.

An der vierklassigen, in der zweiten Ortsklasse stehenden Volksschule in Neukirchen kommt eine Lehrerstelle zur definitiven Besetzung.

Die ordnungsmäßig belegten Gesuche sind im vorgeschriebenen Dienstwege bis 30. Oktober 1910 an den Ortsschulrat in Neukirchen, Post Lichtenegg, einzusenden.

Nachzuweisen ist die Kenntnis beider Landessprachen.

Bezirksschulrat Pettau, am 1. Oktober 1910.

E 63/10

32

Versteigerungsbildt.

Auf Betreiben der Gemeindeparkasse Friedau, vertreten durch Dr. Gustav Delpin, Advokaten in Friedau, findet am

4. November 1910, vormittags 10 Uhr

bei dem unten bezeichneten Gerichte, Zimmer Nr. 4, die Wiederversteigerung der dem Franz Trop gehörigen Hälfte der Realität Gz. 169, Kg. Obrez, samt Zubehör, bestehend aus 1 Kuh, einer Egge, einer Sense, zweier Bottiche, eines Kumpets, einer Haue und einer Hacke statt.

Die zur Versteigerung gelangende Liegenschaftshälfte ist auf 1165 K 26 h, das Zubehör auf 95 K 90 h bewertet.

Das geringste Gebot beträgt 630 K 58 h; unter diesem Betrage findet ein Verkauf nicht statt.

Die Versteigerungsbedingungen und die auf die Liegenschaft sich beziehenden Urkunden (Grundbuchs-, Hypotheken-

potnih listov v vasi Brstje je nameščen občinski svetovalec Tomaž Bolcar in za vas Budino občinski predstojnik Franc Kuhar ml.

Ptuj, 17. dne septembra 1910.

Izkaz o živalskih kužnih boleznih.

Dokazale so se:

Svinjska kuga: v Tlakah, obč. Donačka Gora in v Zgornji in Spodnji Kostrivnici, obč. Kostrivnica.

Pereči ogenj med svinjami: v Slagomorji, obč. Donačka Gora, v Podgori in Črmožišah, obč. Črmožiše.

Ptuj, 25. dne septembra 1910.

Vsem krajnim šolskim svetom in šolskim vodstvom.

Štev 2144.

Učiteljska služba.

Na štirirazredni ljudski šoli pri Novi cerkvi se bode stalno namestila učiteljska služba z dohodki po drugem plačilnem razredu.

Redno opremljene prošnje vposlati je predpisanim službenem potom do 30. dne oktobra 1910. I. krajnemu šolskemu svetu pri Novi cerkvi, pošta Podlehnik.

Dokazati je znanje obeh deželnih jezikov.

Okrajni šolski svet ptujski, 1. dne oktobra 1910.

auszug, Katasterauszug, Schätzungsprotokolle u. s. w.) können von den Kauflustigen bei dem unten bezeichneten Gerichte, Zimmer Nr. 9, während der Geschäftsstunden eingesehen werden.

Rechte, welche diese Versteigerung unzulässig machen würden, sind spätestens im anberaumten Versteigerungstermine vor Beginn der Versteigerung bei Gericht anzumelden, widrigens sie in Ansehung der Liegenschaft selbst nicht mehr geltend gemacht werden könnten.

Von den weiteren Vorkommnissen des Versteigerungsverfahrens werden die Personen, für welche zur Zeit an der Liegenschaft Rechte oder Lasten begründet sind oder im Laufe des Versteigerungsverfahrens begründet werden, in dem Falle nur durch Anschlag bei Gericht in Kenntnis gesetzt, als sie weder im Sprengel des unten bezeichneten Gerichtes wohnen, noch diesem einen am Gerichtsorte wohnhaften Zustellungsbevollmächtigten namhaft machen.

§. 1. Bezirksgericht Friedau, Abt. II., am 29. September 1910.